<<飞鸟集>>

图书基本信息

书名:<<飞鸟集>>

13位ISBN编号: 9787504466754

10位ISBN编号:7504466751

出版时间:2009-11

出版时间:中国商业

作者:罗宾德拉纳特·泰戈尔

页数:163

译者:肖聿

版权说明:本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com

<<飞鸟集>>

前言

"经典新译"丛书是出版者与读者共同开辟的精神家园,收入夙有定评的外国名篇佳作,风格流派不拘一格,以思想深刻、独具匠心、篇幅适中为准则。

丛书收入了经典与精品两类作品。

经典是时间的滤网筛选出的佳作,不可重复,却能超越时代、民族和地域,进入永恒,给人启迪。

经典或许不曾畅销,不是文化快餐,而是每一代读者不可或缺的精神食粮,可供吸纳。

精品是智者的心灵轨迹,其立意、情感和笔法自成一体,在翰藻华章之林占据一席,可资品味。

经典与精品是人类精神家园中的桃李,思想深刻、文体精良的经典永远不会过时,阅读它们依然使我们如逢故友,如遇新朋。

从新的视角审视和把握翻译过程,通过对原作文化及文本的理解、消化和再造,赋予原作新的表现形式,反映原作的思想文化内涵,这是"经典新译"丛书追求的目标。

在我国,外国经典作品的旧译产生于数十年甚至半个多世纪以前,大多产生了良好的社会效果,更推动了20世纪中国新文化的发展,但囿于时代的局限,其中一些译作已不符合当今读者的审美意识和欣赏习惯,例如尚不成熟的现代白话文及欧化的翻译语体。

<<飞鸟集>>

内容概要

《飞鸟集》是世界上最杰出的诗集之一,捧读《飞鸟集》,你会感到天地间久违的真与美重新回到了你视界。

《飞鸟集》将深刻的哲理寓于简明疏朗的词句当中,充满反璞归真之美,饱含出水芙蓉之秀。 其短诗警句,犹如一幅幅用文字描绘的水彩,读来如闻牧歌,如嗅幽兰,而三百余则断想,又像连环 画与多面的水晶,待连缀成集,便合成了一帧多维立体图,使人瞥见了作者思想的全景。

<<飞鸟集>>

作者简介

泰戈尔是印度的一位杰出的诗人、小说家、戏剧家。

他一生中总共创作了50多部诗集,12部中、长篇小说,100多篇短篇小说,20多个剧本,还写了大量的关于文学、语言、宗教、哲学、历史、政治等方面的论著,是印度近代文学的奠基人,更为整个东方文学赢得了广泛的世界声誉。

1913年,他获得了诺贝尔文学奖,是亚洲获得此项奖的第一人。

《飞鸟集》是泰戈尔的代表作之一,也是世界上最杰出的诗集之一,包括三百余则哲理短诗与格言,发表于1916年,如一束清馨素雅的花,虽问世将近百年,却历久弥新,影响了一代又一代追求真、善、美的灵魂。

<<飞鸟集>>

章节摘录

插图:我们曾梦见我们彼此陌生,醒来却发现我们互爱相亲。

哀愁在我心里归于平静,如黄昏归于静林。

几个无形的手指,如慵懒的微风,正在我心上奏出涟漪的乐声。

"大海啊,何为你言?""无尽的求索。

""天空啊,何为你言?""无尽的沉默。

"我的心啊,你听这世界的细语声声,它在用细语向你传情。

造化的奥秘有如暗夜——它是伟大的。

知识的虚幻则如同晨雾。

莫因悬崖高,便将你的爱放在悬崖上。

今晨我坐在窗边,世界如同过客,停了片刻,朝我点点头,便过去了。

这些短暂的思绪乃是叶的悉索;我心中有它们的欢乐低语。

你看不见自己,你见到的只是你的影子。

我的心愿都是愚人,他们朝你的歌叫喊,我的主人。

让我只是聆听吧。

我不能选择最好的。

是最好的选择我。

<<飞鸟集>>

编辑推荐

《飞鸟集》:在我国,外国经典作品的旧译产生于数十年甚至半个多世纪以前,大多产生了良好的社会效果,更推动了20世纪中国新文化的发展,但囿于时代的局限,其中一些译作已不符合当今读者的审美意识和欣赏习惯,例如尚不成熟的现代白话文及欧化的翻译语体。

当今世界多元文化的际会,已使符合当代审美意识、欣赏习惯和表达方式的新译本成为时代的召唤。 从新的视角审视和把握翻译过程,通过对原作文化及文本的理解、消化和再造,赋予原作新的表现形式,反映原作的思想文化内涵,这是"经典新译"丛书追求的目标。

"经典新译"丛书是出版者与读者共同开辟的精神家园,收入夙有定评的外国名篇佳作,风格流派不拘一格,以思想深刻、独具匠心、篇幅适中为准则。

丛书收入了经典与精品两类作品,是人类精神家园中的桃李。

思想深刻、文体精良的经典永远不会过时,阅读它们依然使我们如逢故友,如遇新朋。

<<飞鸟集>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介,请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com